

**ES Spanien****Neue Gebührenbeträge**

Mit Gesetz Nr. 17/2012 vom 27. Dezember 2012<sup>1</sup> sind einige Patentgebühren des spanischen Patent- und Markenamts geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Spanien werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Januar 2013** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ: 106,73 EUR; 90,72 EUR für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ: 317,75 EUR zuzüglich 12,77 EUR für die 23. und jede weitere Seite der Übersetzung; 270,09 EUR zuzüglich 10,85 EUR für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern

**3. Jahresgebühren**

Jahr Year Année	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
EUR	23,10	28,82	55,14	81,38	107,47	133,78	160,00	186,26	225,68	264,98	304,21	343,80	383,12	436,71	488,08	540,62	593,05	645,57

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Anmeldegebühr: 73,45 EUR (62,43 EUR bei Einreichung in elektronischer Form)  
Gebühr für jede ausländische Priorität: 19,46 EUR (16,54 EUR bei Einreichung in elektronischer Form).

<sup>1</sup> BOE núm. 312 vom 28. Dezember 2012.

**ES Spain****New fee rates**

By Law No. 17/2012 of 27 December 2012<sup>1</sup> some patent fees payable to the Spanish Patent and Trademark Office have been changed.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Spain are advised that from **1 January 2013** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC: EUR 106.73; EUR 90.72 for translations on magnetic data carriers

2. Publication of translations of the patent specification under Article 65 EPC: EUR 317.75 plus EUR 12.77 for each page of the translation in excess of 22; EUR 270.09 plus EUR 10.85 for translations on magnetic data carriers

**3. Renewal fees:**

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

Filing fee: EUR 73.45 (EUR 62.43 for electronic filings)  
Fee for each foreign priority: EUR 19.46 (EUR 16.54 for electronic filings)

<sup>1</sup> BOE núm. 312 of 28 December 2012.

**ES Espagne****Nouveaux montants des taxes**

Par la loi n° 17/2012 du 27 décembre 2012<sup>1</sup>, certaines taxes en matière de brevets perçues par l'Office espagnol des brevets et des marques ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Espagne sont informés qu'à compter du **1<sup>er</sup> janvier 2013**, les montants suivants sont applicables :

1. Publication de la traduction des revendications conformément à l'article 67(3) CBE : 106,73 EUR ; 90,72 EUR pour les traductions sur support de données magnétique.

2. Publication de traductions du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE : 317,75 EUR plus 12,77 EUR pour chaque page de traduction au-delà de la 22<sup>e</sup> ; 270,09 EUR plus 10,85 EUR pour les traductions sur support de données magnétique.

**3. Taxes annuelles :**

4. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevet ou en brevets nationaux :

Taxe de dépôt : 73,45 EUR (62,43 EUR sous forme électronique)  
Taxe pour chaque priorité étrangère : 19,46 EUR (16,54 EUR sous forme électronique)

<sup>1</sup> BOE núm. 312 du 28 décembre 2012.

5. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten: 13,11 EUR für jede Eintragung (11,14 EUR in elektronischer Form).  
Eintragung einer Namensänderung des Anmelders/Patentinhabers: 16,22 EUR je Eintragung, bis zu einem Höchstbetrag von 2 707,60 EUR (13,79 EUR je Eintragung, bis zu einem Höchstbetrag von 2 301,46 EUR, in elektronischer Form)

#### **Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Spalte 2, IV, Spalte 5, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

5. Registering transfers, licences and other rights: EUR 13.11 for each entry (EUR 11.14 in electronic form).

Registering a change of the applicant's/patentee's name: EUR 16.22 for each entry, up to a maximum amount of EUR 2 707.60 (EUR 13.79 for each entry, up to a maximum amount of EUR 2 301.46, in electronic form)

#### **EPO information brochure "National law relating to the EPC"**

Users of this brochure (15th edition) should amend Tables III.B, column 2, IV, column 5, VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4, accordingly.

5. Inscription des transferts, licences et autres droits : 13,11 EUR pour chaque inscription (11,14 EUR sous forme électronique).

Inscription d'un changement de nom du demandeur/titulaire du brevet : 16,22 EUR par inscription, avec un maximum de 2 707,60 EUR (13,79 EUR par inscription, avec un maximum de 2 301,46 EUR, sous forme électronique)

#### **Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, colonne 2, IV, colonne 5, VI, colonne 1, VII, colonne 2, et IX, colonne 4.